



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 14 febbraio 2014

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA UN FINANZIAMENTO PER PROMUOVERE LO SVILUPPO E LA COMMERCIALIZZAZIONE DI IMPIANTI DI RISCALDAMENTO A LEGNA AD ALTA EFFICIENZA E BASSE EMISSIONI

18 progetti sosterranno Renewable Heat NY e creeranno comunità più ecologiche e pulite in tutto lo Stato

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che sono stati erogati 3 milioni di dollari a 18 istituti di ricerca, sviluppatori di tecnologie e imprese specializzate in combustibile ricavato da biomassa, per incoraggiare lo sviluppo di impianti a legna ad alta efficienza e basse emissioni. Tali progetti sosterranno il programma del Governatore Renewable Heat NY (NY Calore rinnovabile), che mira a favorire l'espansione del mercato del riscaldamento a biomassa ad alte prestazioni e a sensibilizzare i consumatori, a sostenere lo sviluppo di prodotti per il riscaldamento che integrino tecnologie avanzate, a sviluppare i mercati del riscaldamento sostenibile a livello locale e a incoraggiare l'impiego di questo combustibile rinnovabile.

“Investendo in avanzate tecnologie correlate alla biomassa in tutto lo Stato, ridurremo attivamente la nostra dipendenza dai combustibili fossili e costruiremo un New York più ecologico” ha spiegato il Governatore Cuomo. “Nell’ambito dell’iniziativa Renewable Heat NY, stiamo sostenendo progetti che eliminano gradualmente tecnologie obsolete, inefficienti e inquinanti, e stiamo contribuendo allo sviluppo di un’industria dell’energia pulita ricavata dalla biomassa. Tali operazioni stimoleranno la crescita economica nelle comunità locali e contribuiranno a un ambiente più pulito e sano per i newyorkesi”.

Il finanziamento viene erogato tramite il programma Energy and Environmental Performance of Biomass-fired Heating Equipment (Energia e prestazioni ambientali degli impianti di riscaldamento a biomassa) della New York State Energy Research and Development Authority (NYSERDA - Autorità dello Stato di New York per la ricerca e lo sviluppo nel campo dell’energia), che favorisce l’ingresso sul mercato di tecnologie ad alta efficienza basate sulla biomassa. I progetti valuteranno anche le condizioni concrete di sistemi di riscaldamento a biomassa, amplieranno il mercato delle consegne di pellet di legno sfuso e valuteranno i rischi per la salute del fumo da legna nelle comunità rurali di valle.

Italian

Inoltre, nell'ambito dell'iniziativa Renewable Heat NY, la NYSERDA sta predisponendo una Tabella di marcia per il riscaldamento a biomassa per lo Stato di New York, che sarà pubblicata quest'anno, con lo scopo di valutare strategie politiche e gli effetti sull'economia e l'ambiente.

"I progetti aggiudicatari di oggi favoriranno la prosecuzione dello sviluppo di tecnologie di riscaldamento a biomassa, al fine di elevare i livelli di efficienza e ridurre considerevolmente le emissioni di materiale particolato atmosferico e del monossido di carbonio" ha previsto John B. Presidente e Amministratore delegato della NYSERDA. "L'iniziativa del Governatore Cuomo Renewable Heat NY ridurrà l'impiego di combustibili fossili da parte dello Stato e incoraggerà l'utilizzo di risorse rinnovabili locali, mantenendo ferma la priorità attribuita agli obiettivi statali riguardanti la qualità dell'aria e la salute pubblica".

Aggiudicatari:

Paese settentrionale

- **Clarkson University** (Potsdam), \$ 80.000 – Questo progetto studierà la presenza di monossido di carbonio nelle strutture di stoccaggio di pellet di legno e nel laboratorio, a causa del fenomeno di "off-gassing" (emissione di gas). Con la diffusione degli impianti di riscaldamento a pellet di legno, l'emissione di gas può presentare un rischio per la salute a causa dell'accumulo di monossido di carbonio in alcune circostanze. Lo studio indagherà sui metodi per migliorare la qualità dell'aria nella aree di stoccaggio del pellet.
- **Clarkson University** (Saranac Lake), \$ 267.500 – Due caldaie a pellet ad alta efficienza e basse emissioni completamente automatiche costruite da Evoworld (Troy) saranno installate in zone residenziali dalla Clarkson University. Una caldaia sarà collocata in un container da trasporto al di fuori di una delle case, mentre la seconda caldaia sarà collocata nel seminterrato di una seconda casa. Gli avanzati impianti di riscaldamento a pellet di legno comprenderanno serbatoi per l'accumulo del calore e lo stoccaggio di pellet sfuso, per consentire un sistema interamente automatico dotato di massima efficienza stagionale. Il progetto valuterà per due anni le prestazioni e le emissioni di queste unità realizzate in New York, nelle fredde condizioni invernali del NY settentrionale.
- **The Wild Center & Natural History Museum of the Adirondacks** (Tupper Lake), \$ 126.000 – I destinatari (il centro natura selvatica e museo di storia naturale delle Adirondack) aggiungeranno due serbatoi da 850 galloni di accumulo di calore a un progetto esistente che comprende una caldaia a pellet e il solare termico al Wild Center. Il programma valuterà per due stagioni di riscaldamento la maggiore efficienza di questo sistema che, secondo le previsioni, si avvicinerà all'85%. La Clarkson University effettuerà la valutazione indipendente.
- **Northeast States for Coordinated Air Use Management** (Lake Placid), \$ 190.000 - Questo progetto degli Stati nord-orientali per la gestione coordinata dell'uso dell'aria studierà le caratteristiche invernali delle concentrazioni di materiale particolato atmosferico del fumo da legna in una comunità rurale di valle, durante due inverni. Il

monitoraggio identificherà le condizioni meteorologiche che determinano un'elevata quantità di fumo da legna e contribuirà ad affrontare le esigenze di qualità dell'aria e di pianificazione della salute pubblica.

- **Research Foundation of SUNY Canton** (Canton), \$ 163.000 – Saranno installati impianti di riscaldamento a pellet di legno completamente automatici in tre edifici della contea di St. Lawrence, per provare come opereranno tali impianti. I sistemi comprendono una caldaia a pellet di legno ad alte prestazioni, l'accumulo di calore e lo stoccaggio di pellet sfuso. Questo progetto sosterrà obiettivi di alta efficienza e basse emissioni, oltre al mercato del pellet di legno sfuso; sarà incluso nel corso di studi sul riscaldamento della SUNY Canton e sarà disponibile al pubblico durante le porte aperte alla Cornell Cooperative Extension di Canton.

Valle del Mohawk

- **Northeast Forests LLC** (Thendara), \$ 98.000 – Questo progetto valuterà i costi e i processi implicati nella produzione e nella fornitura di trucioli a basso contenuto di umidità. I risultati saranno divulgati nella comunità dei prodotti forestali, con l'intento di incoraggiare l'impiego di trucioli di legno a basso contenuto di umidità, ai fini di una migliore combustione, che possano condurre alla formulazione di standard industriali in relazione al contenuto di umidità, come già avvenuto in Europa.

- **Vincent's Heating & Fuel Service LLC** (Poland), \$ 110.000 – Vincent's acquisterà un autocarro con una capacità di otto tonnellate per la consegna di pellet di legno, allo scopo di ampliare la capacità di consegna residenziale e commerciale, espandendo il mercato del pellet di legno sfuso nella parte settentrionale dello Stato di New York. I fondi della NYSERDA saranno impiegato per fornire all'autocarro la capacità pneumatica di consegna del pellet sfuso. Vincent's Heating & Fuel Service LLC è un'impresa commerciale di proprietà di donne, registrata in NY.

Livello meridionale

- **Cornell Cooperative Extension** (Ithaca), \$ 66.000 - Il progetto sostituirà stufe a legna più vecchie e alcune caldaie a legna esterne nella regione, che saranno rimpiazzate con stufe a pellet di legno e caldaie a pellet di legno capaci di garantire maggiore efficienza e minori emissioni.

- **Finger Lakes Research Conservation and Development Council** (Bath), \$ 97.000 – Questo progetto del Consiglio per la ricerca, la conservazione e lo sviluppo dei laghi Finger valuterà una caldaia commerciale basata su biomassa progettata per le erbe; esaminerà sia l'efficienza termica che le prestazioni relative alle emissioni durante la combustione di pellet di erbe prodotto nel Livello meridionale.

New York occidentale

- **University at Buffalo Research Foundation** (Buffalo), \$ 300.000 – L'università sta lavorando con Econoburn (Brocton) per sviluppare un'unità di riscaldamento commerciale idronica a legna a due stadi, con un progetto di camera di combustione migliorato e un maggior numero di sensori e controlli per migliorare l'efficienza e ridurre le emissioni.
- **Hydronic Specialty Supply** (Cassadaga), \$ 227.500 – Questo progetto svilupperà caldaie residenziali e commerciali "Made in NY" a gassificazione di legna da ardere, in grado di garantire un'alta efficienza e basse emissioni grazie a un progetto innovativo con combustione a stadi, con sensori e controlli intelligenti per ottimizzare le prestazioni. Si prevede che le caldaie, unite all'accumulo di calore, forniscano risultati tali da raddoppiare l'efficienza delle tecnologie convenzionali delle caldaie a legna, con una corrispondente riduzione dell'uso di legname.
- **Advanced Wood Combustion Technologies LLC** (East Aurora), \$ 49.000 – Il progetto si propone l'obiettivo di creare un prototipo di riconfigurazione a due stadi per caldaie a legna esterna monostadio, che possa divenire commercialmente sostenibile. La riconfigurazione mira a aumentare l'efficienza termica del 40% e ridurre le emissioni di particelle sottili e monossido di carbonio.

Laghi Finger

- **University of Rochester** (Rochester), \$ 300.000 – L'University of Rochester's Medical Center (URMC - Centro medico dell'Università di Rochester) studierà i livelli comunitari di fumo da legna nell'ambiente e i relativi collegamenti con le malattie cardiovascolari. Precedenti studi dell'URMC a Rochester hanno accertato che il 30% delle particelle sottili ambientali derivavano da fumo da legna.

New York centrale

- **Clarkson University** (Syracuse), \$ 102.000 – Clarkson valuterà una caldaia a pellet commerciale dotata di una tecnologia di controllo delle emissioni a filtro elettrostatico, che fa parte del sistema combinato di calore e d energia da otto milioni di BTU presso il nuovo edificio di Gateway per le scienze ambientali e forestali (ESF) di SUNY. Saranno esaminate le emissioni sia da pellet di legno di alta qualità che da pellet di salice. I dati saranno utili a un progetto parallelo per la modellizzazione della qualità dell'aria della Cornell University.
- **Cornell University** (Syracuse), \$ 125.000 – Questo progetto effettuerà, insieme al precedente progetto Clarkson, misurazioni sul campo del sistema combinato di calore ed energia presso l'ESF di SUNY durante l'uso dei due tipi di combustibili a pellet di legno, con l'intento di approfondire le capacità di modellizzazione della qualità dell'aria da utilizzare in ambienti urbani.

- **College of Science and Forestry (Syracuse)**, \$ 150.000 – Questo progetto valuterà una tecnologia di estrazione di acqua a caldo ed essiccamento al gas di combustione, come alternativa ai metodi tradizionali di essiccamento di trucioli di legno, mentre il processo di estrazione dell'acqua a caldo è un modo per ridurre il contenuto di ceneri. I risultati replicati con molte specie indicano una riduzione di ceneri molto significativa per tutte le condizioni studiate in questo progetto. La riduzione del contenuto di umidità nei trucioli di legno è essenziale per migliorare la combustione e le prestazioni relative alle avanzate unità di riscaldamento a trucioli di legno.

Long Island

- **Brookhaven National Lab/The Northeast States for Coordinated Air Use Management (Upton)**, \$ 300.000 – Questo progetto svilupperà un metodo di prova più preciso e realistico per gli impianti di riscaldamento a biomassa, che risulta indispensabile per valutare con maggiore accuratezza gli impianti avanzati di riscaldamento a legna. L'assenza di tale test resta un notevole ostacolo di mercato per tali sistemi ad alta efficienza e basse emissioni. Il lavoro determinerà anche una riduzione dei costi del test per i produttori.

Tutto il territorio statale

- Il National Risk Management Research Laboratory (Laboratorio nazionale di ricerca per la gestione del rischio, che fa parte dell'Agenzia statunitense per la gestione ambientale - EPA, Environmental Protection Agency) ha ricevuto 150.000 dollari per contribuire alla valutazione dell'efficienza e delle prestazioni circa le emissioni di un'unità di riscaldamento idronica a pellet, mediante più fonti di combustibile, tra cui pellet di legno duro e tre diversi tipi di biomassa non ricavata da legno (vale a dire erba, grano) da New York. Il progetto informerà i responsabili politici a livello federale e statale in merito alle prestazioni di biomassa non ricavata da legno, come fonte di combustibile per riscaldamento.

Residenti, imprese e istituzioni continuano sempre più a cercare di mantenere sotto controllo i costi del riscaldamento utilizzando legna da ardere, trucioli di legno, pellet di legno e, in alcuni casi, pellet da erbe o altri materiali. Tuttavia, gli impianti di riscaldamento a biomassa tradizionali, come le caldaie a legna esterne e le stufe a legna, di solito presentano livelli bassi di efficienza e causano emissioni di particelle sottili e monossido di carbonio che possono determinare rischi per la salute dei vicini sottovento.

L'EPA (Environmental Protection Agency) degli Stati Uniti sta chiedendo attualmente commenti su una proposta per sviluppare standard di emissioni a livello nazionale su tecnologie di riscaldamento residenziale a legna. Inoltre il Brookhaven National Laboratory, con il sostegno della NYSERDA e dell'EPA, ha recentemente sviluppato un metodo di prova per le caldaie avanzate di combustione del legno, che utilizzano accumulo di calore ausiliario, il quale consentirà ai consumatori di confrontare i prodotti in base all'efficienza e alle prestazioni circa le emissioni.

Italian

Da ricerche precedentemente supportate dalla NYSERDA e svolte da Clarkson University, Brookhaven National Laboratory, e Ufficio per la ricerca e lo sviluppo dell'Environmental Protection Agency, è emerso che le caldaie avanzate a pellet di legno (caldaie che usano sensori di ossigeno e altri controlli avanzati per migliorare l'efficienza della combustione) creano maggior calore e riducono l'inquinamento da particelle sottili dal 75 al 90%, rispetto alle tradizionali caldaie a legno commerciali o residenziali. Le caldaie avanzate a legno da catasta con combustione a due stadi con accumulo di calore possono raggiungere un'efficienza doppia o tripla rispetto alle caldaie a legna esterne, con una riduzione di emissioni di particelle sottili di oltre il 90%.

Per maggiori informazioni, è possibile visitare la pagina <http://www.nyserda.ny.gov/Energy-Innovation-and-Business-Development/Research-and-Development/Biomass-Research.aspx>.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418